

《中國地方宗教儀式論集》

宗教與中國社會研究叢書（十四）

主編：譚偉倫



ISBN: 978-988-99153-4-6



9 789889 915346

香港中文大學 崇基學院
宗教與中國社會研究中心

《中國地方宗教儀式論集》

宗教與中國社會研究叢書（十四）

主編：譚偉倫



宗教與中國社會研究叢書(十四)
中國地方宗教儀式論集
譚偉倫主編

© 香港中文大學崇基學院宗教與中國社會研究中心 2011

出版：香港中文大學崇基學院
宗教與中國社會研究中心
發行：中文大學出版社
香港新界沙田火炭山尼街 18-24 號沙田商業中心 9 樓 1-3 及 8 室
電話：(852)2946-5300 (一般查詢)
(852)2946-5386 (業務部)
傳真：(852)2603-7355
網址：<http://www.cuhk.edu.hk/cupress>
電郵：cup@cuhk.edu.hk
排版：香港中文大學崇基學院宗教與中國社會研究中心
承印、裝訂：瀚林智設計印刷有限公司
香港柴灣康民街 2 號康民工業中心 2 樓 208 室 (電話：2558-7800)

版權所有，本刊物任何部分若未經版權持有人允許，不得用任何方式抄襲或翻印

Anthology Series on the Study of Religion and Chinese Society (14)

Essays on Chinese Local Religious Rituals

Edited by Tam Wai Lun

© 2011 Centre for the Study of Religion and Chinese Society, Chung Chi College, CUHK

Published by

Centre for the Study of Religion and Chinese Society
Chung Chi College
The Chinese University of Hong Kong.

Distributed by

The Chinese University Press
Unit 1-3, 18, 9/F, Shatin Galleria, 18-24 Shan Mei Street, Fo Tan, Shatin, N. T., Hong Kong
Tel.: (852) 2946-5300 (General enquiry)
(852) 2946-5386 (Business Division)
Fax : (852) 2603-7355

Website: <http://www.cuhk.edu.hk/cupress>

Email: cup@cuhk.edu.hk

Typeset by: Centre for the Study of Religion and Chinese Society, Chung Chi College

Printed and bound by: Wise & Wide Design & Printing Co. Ltd. (Tel.: 2558-7800)

(Address: Room 208, 2/F., Hong Man Industrial Centre, 2 Hong Man Street, Chai Wan, Hong Kong)

All rights reserved. This book, or parts thereof, may not be reproduced in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or any information storage and retrieval system now known or to be invented, without written permission from the publisher.

ISBN 978-988-99153-4-6

Printed in Hong Kong.

致謝 Acknowledgement

本書為香港特別行政區研究資助局優配研究金計劃：〈中國東南部地方社會儀式專家〉（CUHK450608 譚偉倫、勞格文共同主持）的部份研究成果。出版經費由蔣經國國際學術交流基金會支持計劃〈中國東南部的宗教與社會〉（RG008-P-05 譚偉倫、勞格文共同主持）及香港中文大學——蔣經國基金會亞太漢學中心支持計劃〈地方歷史與遺產〉（科大衛主持）補助，並獲香港中文大學崇基學院宗教與中國社會研究中心贊助，謹致謝忱。

This book is a partial result of the project “Ritual Specialists in Local Society in Southeast China” of Tam Wai Lun and John Lagerwey funded by a grant from the Research Grants Council of the Hong Kong Special Administrative Region, China (CUHK450608). Publication was funded by the project “Religion and Society in Southeast China” of Tam Wai Lun and John Lagerwey supported by the Chiang Ching-kuo Foundation for International Scholarly Exchange (RG008-P-05). It was also funded by the Centre for the Study of Religion and Chinese Society of the Chung Chi College in the Chinese University of Hong Kong and by the project “Regional History and Heritage” of David Faure supported by CUHK-CCKF Asia-Pacific Centre for Chinese Studies.

作者簡介

譚偉倫

香港中文大學文化及宗教研究系教授；與勞格文共同主持《客家傳統社會叢書》研究計劃，獲多個角逐性學術研究基金資助，又參與科大衛主持之〈中國社會的歷史人類學研究〉卓越領域研究計劃（同時為國家人文社科重點研究基地計劃），研究成果刊登於不同國際學術期刊。

呂鵬志

四川大學宗教研究所副教授，現任法國遠東學院合同研究員兼香港中心主任。代表著作《唐前道教儀式史綱》。

李豐楙

台灣政治大學中國文學研究所博士，現任政治大學宗教研究所教授暨文學院講座教授及中央研究院中國文哲研究所合聘研究員。

劉泳斯

香港中文大學文化及宗教研究系博士，現為中國人民大學佛教與宗教學理論研究所博士後。

葉明生

中國福建省藝術研究院研究員，主要從事中國戲劇文化學與民間宗教文化研究。著作有《福建省龍岩市東肖閣山教科儀本匯編》等專著共十五種，並在海內外學術刊物發表論文百餘篇。

林振源

台灣台北人，法國高等研究實驗學院博士候選人。專研道教儀式與地方社會，撰有多篇相關的學術論文。

蔡志祥

日本東京大學文學博士，香港中文大學歷史系教授。專研中國社會史與商業史。著有《打醮：香港的節日與地域社會》等。

韋錦新

香港科技大學人文學部博士（社會史及文化人類學），研究旨趣為當代香港、華南和東南亞地區華人社會的民間信仰與地方政治。

John Lagerwey

PhD Harvard 1975, he was a member of the Ecole française d'Extrême-Orient 1977-2000. He is currently Professor of the History of Daoism and Chinese Religions at the Ecole Pratique des Hautes Etudes and of Chinese Studies at the Chinese University of Hong Kong. He has published widely on the history and practice of Daoist ritual and is presently working on the traditional society in Huizhou.

Kenneth Dean

James McGill Professor and Drs. Richard Charles and Esther Yewpick Lee Chair of Chinese Cultural Studies in the Department of East Asian Studies of McGill University. He is the author of several books on Daoism and Chinese popular religion and recently completed an 80 minute documentary film on ritual celebrations around Chinese New Years in Putian, Fujian, China.

Paul R. Katz

Research Fellow at the Institute of Modern History, Academia Sinica. He obtained his doctorate from the Department of East Asian Studies, Princeton University in 1990. A specialist in the history of Chinese religion and society and published widely on the above area. He is currently working on two projects namely "Religion and Ethnicity in Western Hunan" and "The Transformation of Chinese Religions from 1898 to 1948".

劉勁峰

中國江西贛州市博物館研究館員，長期從事文物、考古及地方史研究，出版《贛南宗族社會與道教文化研究》等學術著作 5 部，在省以上學術刊物發表論文 80 餘篇。

鍾晉蘭

嘉應學院客家研究院副研究員，主要從事客家民俗文化與地方社會研究，公開發表相關學術論文與研究報告近 50 篇。

王振忠

歷史學博士，復旦大學中國歷史地理研究所教授，主要從事歷史地理、明清以來中國史的研究。

丸山宏

日本筑波大學人文社會科學研究科教授、博士（文學）。主要研究範圍是道教儀式史、台灣南部道教研究等。主著《道教儀禮文書の歴史的研究》（汲古書院，2004）。

松本浩一

日本筑波大學博士（文學），現任筑波大學圖書館情報媒體研究科教授。從事宋代的道教與民間信仰、台灣民間宗教者的研究工作。



序 論 篇

目錄

	作者	頁
致謝		i
作者簡介		iii
<u>序論篇</u>		
中國地方宗教儀式	譚偉倫	1
<u>醮儀篇：歷史與現況</u>		
早期道教醮儀及其流變考索	呂鵬志	19
道法二門：台灣中、北部的道、法複合	李豐楙	147
粵北及贛西北山區鄉村醮儀的佛教元素	譚偉倫	181
現代中的傳統：中國地方社會信仰的文化多樣性——以廣西賀州浮山陳侯祠醮儀為例	劉泳斯	205
屏南縣龍潭村上元「請奶」醮儀與道壇科儀研究	葉明生	243
福建詔安的道教傳統與儀式分類	林振源	301
儀式與身份轉換：香港新界北約地區的醮	蔡志祥	325
春祈年例：一個高州鄉村社區的遺疫與集福	韋錦新	349

<u>地方社會儀式篇</u>	作者	頁
Gods and Ancestors: Cases of Crossover	John Lagerwey	371
Spirit Mediums as Global Citizens: Tracing Trans-national Ritual Networks from the Village Temples of Shiting (石庭), Putian (莆田) to Southeast Asia	Kenneth Dean	411
Spirit-writing and Hakka Migration in Taiwan: A Case Study of the Canzan Tang (參贊堂) in Puli (埔里), Nantou (南投) County	Paul R. Katz	469
宗教民俗與地域社會：閩贛兩個鄉村聚 落遊神活動的比較研究	劉勁峰 楊奕	515
「接珠」「回佛」與婦女生活——以福 建省寧化縣石壁鎮為中心的初步探 討	鍾晉蘭	537
明清以來徽州的禮生與儀式	王振忠	589
道教傳度奏職儀式比較研究——以台灣 南部的奏職文檢為中心	丸山宏	637
宋元時代的普渡文獻	松本浩一	659

中國地方宗教儀式

譚偉倫

一. 緣起

本論文集的緣起是2008年5月5日至7日假香港中文大學舉辦之〈中國地方社會儀式比較研究國際學術研討會〉。研討會源自筆者和勞格文教授(John Lagerwey)共同主持的蔣經國國際學術交流基金會支持計劃「中國東南部的宗教與社會」(2006-2009, RG008-P-05),而該計劃復為王秋桂教授主持之研究計劃「歷史視野中的中國地方社會比較研究:中國村落中的宗族、儀式、經濟和物質文化」(同為2006-2009蔣經國國際學術交流基金會支持計劃)之子計劃。研討會係由香港中文大學崇基學院宗教與中國社會研究中心及香港中文大學文化及宗教研究系聯合主辦,並得到不同的角逐性研究基金的支持,包括蔣經國國際學術交流基金會(學術研討會項目)、「香港中文大學中國研究主要領域」計劃(學術研討會項目),還有台灣東吳大學人文社會學院的慷慨資助。會議之後,我們依從了編輯委員會和專業出版者的意見,¹從38篇的會議論文中,選取了共16篇結集作論文集出版。付梓前並經過海外匿名學者的審稿和通過。

〈中國地方社會儀式比較研究國際學術研討會〉是這樣構思起來的:大量的田野調查研究,使我們認識到儀式專家對地方社會中的社會生活所扮演的重要角色和中國農村社會的儀式傳統之多樣性。農村社會的儀式專家中被研究最多的是道士。當中最有名的研究是施舟人教授(Kristofer Schipper)提出的儀式範疇。他根據台南的情況提出「紅頭」與「烏頭」道士。²前者(紅頭)基本上是驅邪趕鬼的法師,以做「小法」為主。他們不具備醮儀的知識,也沒有足夠威望主持醮儀。後者(烏頭)方是「真正」

的道士。他們不但能做法師所做的「小法」事，並能主持高級的醮儀。勞格文把儀式範疇的分析推進一步。他指出台南的「紅頭」和「烏頭」實際上對應著一個更廣泛被使用的範疇——「武」與「文」的儀式範疇。³ 勞格文同時建議一個更根本的分野——為生人所作的「紅事」和為死人所作的「白事」。台南的道士所做的法事包羅萬有，包括紅事、白事（閩南話稱度死為「烏」）和小法。台北的道士雖然是「道、法二門」，即他們不單主持醮儀，並做「大補運」法場和小法事，但他們卻是「專門吉事」，即只會做吉祥的紅事。至於被稱作「功德」的白事就由釋教（又稱烏頭）即佛教的儀式專家進行。勞格文因此以為佛教和道教在這裏有一典範式的對立，即佛教以白事為主而道教以紅事為主。可是，我們在中國東南部所做的田野調查告訴我們，儀式在中國內地的情況更為複雜。我們發現佛教的儀式專家做醮儀而道士做功德。有些儀式專家兩者都做，他們會通過轉換自己的宗教身份來做。「文」與「武」的分野不論用在儀式或儀式專家上似乎都產生問題！我們發現屬普庵佛教的儀式專家進行「武」的儀式而道教道士常常兼做「文」、「武」二壇的法事。⁴ 除此以外，屬儒家傳統名為禮生的儀式專家一直被學者所忽略。對他們的研究最近才開始。⁵ 在江西，我們同時發現我們不熟悉的儀式專家，他們自稱為華山教或盤古教。⁶ 他們以神像「開光」作為他們的主要儀式。其他不為學者熟悉的儀式專家還有流行於粵東的香花和尚⁷和齋嫲⁸。一個由蔣經國基金會所支持的近期學術會議報告顯示，湖南中部的鄉村社會儀式傳統更是儒、道、釋、巫四教合一。⁹ 若我們把華北的情況一併考慮的話，情形就更為複雜！例如姜士彬（David Johnson）所描述的晉（山西）東南「賽社」儀式¹⁰和杜博思所描述的教派宗教在華北農村所做的儀式等。¹¹ 於是我們希望透過研討會，邀請不同的學者，包括道教專家、佛教專家、人類學家、和歷史學家，以便對中國地方社會的儀式傳統進行研討。會議共有兩個主題：

（一）醮儀中的佛教和道教

醮儀為中國農村社會中最隆重的儀式。醮儀一般被理解為道教的儀式。但田野調查的結果告訴我們醮儀中有大量的佛教甚至

儒家的儀式元素。我們邀請佛教和道教的專家共同分析醮儀以便了解醮儀如何通過吸納不同的宗教傳統而形成於地方社會。在中國東南部的密集田野作業促使我們超越過去的「正統」佛教和道教而注意到地方色彩濃厚的閩山道教和普庵佛教。

（二）中國地方社會儀式的多樣性

在傳統的中國地方社會裏，最隆重的宗教儀式除醮儀以外，莫過於廟會中的迎神與遊神活動，二者均有極高的組織性和結構性。事實上，除藉著宗族以外，中國社會正是藉著廟會的活動而組織起來。這些活動形式數不勝數，如舞龍、舞獅，其形式之多正與全球一體化的現象成強烈的對比。其他值得我們深入探討的儀式包括上述專門作開光法事的華山教儀式、盤古教儀式、婦女接珠儀式和禮生所做的儀式等。

二. 文章概述

以下，我們把會議的部份成果，嘗試整體地呈現出來。

（一）醮儀：歷史與現況

首先是呂鵬志之文章。他為我們解答農村中所見醮儀的淵源問題。在他長達九萬三千字的論文中，呂鵬志極為詳盡地考察唐以前的道教醮儀。他反駁一種認為道教醮儀發端於東漢天師道的流行觀點，所謂「靈寶立齋，而正一有醮」，他指出這與東漢天師道反祭祀的根本主張矛盾。呂鵬志推斷是戰國秦漢間的方士將世俗醮禮轉變為宗教醮儀。所謂世俗禮儀的醮乃指《儀禮》中提及的醮禮，即行冠、昏禮過程中的敬酒儀節。宗教醮儀與世俗醮禮的根本區別在於，飲食物品奉獻的對象是神而不是人。道教醮儀對中國古代世俗醮禮和祭祀儀式都是既有承襲又有改革。承襲的是獻酒和三獻並致祝辭的做法，改革的是不再殺牲血祭；棄酒不用或酒、肉俱斥。當代道教醮儀就有不殺牲的清醮和殺牲的福醮之分。呂鵬志的結論是南方方士的醮祭是後世道教醮儀的直接來源。道教儀式史上曾經存在方士儀式、天師道儀式和靈寶科儀這三個主要的儀式傳統。早期道教醮儀的主流是南方方士的醮祭，後來產生的流變則是方士醮祭分別與天師道儀式和靈寶科儀

交融的結果。

醮儀的多元元素交融，好像沒有停止過，除了方士、天師、靈寶的元素，醮儀還吸收了地方非道教的法派元素。李豐楙就以台灣中、北部為例，討論「道」、與民間的「法」在醮儀中的競合關係。他注意到當地醮場常同時設有天師壇和北帝壇。客家人的「客仔師」的壇場不但有三奶夫人像，其上又有觀音像，旁設北帝、天師像，在最上層則是三清。同一團儀式專家可以排出兩種壇場（道、法），還有兩種服飾：道教法服和法派的頭纏紅巾。道教雖然自居為「大道」卻仍能容受地方法派的「小法」，而地方法派又並不完全只是依附性。「道、法二門」是既獨立又可合作，不過李豐楙補充說即使是「道、法二門」的二教融合，當中總是「道」大於「法」：在排壇上的佈置總是一貫尊重道教的三清道祖，即總是以「道」為尊，小法事只協助維持道壇的生計。此外小派的法師願意學習，又能兼通道法，李豐楙舉了一個「五方軍」和「五營軍」的例子。五方軍本屬早期道教建制，後來反而被保存於閩山派或同一類的地方法派中，成為唯一長期運用於儀式中的調（召）請五營科，是法派學習道法的一個很好的例子。在台灣，民間有上五營與下五營的說法，以道教官將的溫、康、馬、趙等為上，而閩山的張、蕭、劉、連、李澤為下，共同協力備守壇域。將閩山、三奶、尪姑及五營將兵都列於三清、玉皇之下而置入於醮儀中。這亦是道、法合的一個例子。

林振源對「道、法二門」有獨到的見解。本來台灣南、北二大主流道教傳統中，北部標榜「專門吉事」，只度生、不度死，所保留的正是早期正一派反對度死儀式的態度。不過北部又有「道、法二門」，又稱「二教」。這是因為在北部，除了被稱為「道場」的醮儀之外，還有一個主要的驅邪儀式類型：「大補運」，稱為「法場」，道士兼修道、法二門，法是紅頭法（也稱為三奶法或閩山法）。在醮儀中，道士具職自稱「天師門下」；在大補運的抄本中則使用「閩山門下」。由於台灣地區很多道壇源自詔安，林振源詳細考察了十個在福建詔安地區的道壇後提出，台灣北部的「道、法二門」一詞中的道、法所代表的教派概念並非指

天師道和閩山法，更有可能是僅限定於醮儀中的師（天師）、聖（北帝）概念背後所代表的天師道和北帝法。換一句話說，林振源發現：道、法二門在發源地詔安客家地區的原意，是專指道教醮儀中的天師道與混元法。因此他提出道、法二門一詞的解釋應為：道/天師道/師/張天師/龍虎山，對比於法/混元法/聖/北帝(玄天上帝)/武當山。

譚偉倫根據近年在江西西北部和廣東北部山區農村所舉行的三場醮儀，通過一種微觀分析，包括考察醮儀中所用表文的落款自稱、壇場佈置方式、醮儀中所用法器或法衣之宗教象徵、神明體系和醮儀中應用的經卷和儀式本身，論證了兩種民間儀式傳統——「喃嘸」與「香花」的佛教性格和背景，有別於常識的判斷，即民間儀式是佛、道混雜不清。判別這兩套儀式的佛教內容的主要作用是讓我們認識到中國佛教中的一種常被忽略的形態——儀式佛教。它存於儀式專家之中，有清晰的傳承系統和自我身份認同。經卷與儀式部份沿用傳統佛教而又有新的創造，並藉道家傳統豐富自身的內容。儀式佛教使我們認識到醮儀除了融合地方的法派（不論是閩山抑北帝法）以外，還有佛教的儀式系統。

劉泳斯以廣西賀州浮山陳侯祠三年一屆，三天四夜的打醮活動為例，進一步說明醮儀儀式的多元複雜性。她發現陳王醮會儀式中，並非是一個簡單的道士與村民之間的二元系統，而是包括道士、坐童、對歌者、仙姑、毛澤東思想宣傳隊、舞龍舞獅隊、算命者等等多元的宗教信仰活動。中、老年的坐童是女性，她們隨時被神明附身唱歌。陳侯大王附她們的身，唱其生平事蹟。她們的演唱很隨意，帶有很強的娛樂性質。陳侯祠的籤並沒有印刷好的籤文，每個解籤的人都有一個手抄本，前來求籤算命的人許多是不識字的，要倚靠算命者。仙姑來自賀街鎮香花村，都是中老年婦女，在浮山與醮壇所在的沙洲之間有水相隔，需要架橋相連。橋由仙姑管理，想從上面通過，需要隨喜付款，她們會發給通過者一張浮山陳王的符。這些仙姑除了管橋外，在打醮的第三天，即最熱鬧的一天，會與來自信都縣東來寺的毛澤東思想宣傳

隊共同進行文藝演出。按傳統本來應請戲班唱桂戲和採茶調酬神，但因經費不足，便改請毛澤東思想宣傳隊，因為她們不要演出費。舞龍、舞獅隊的主體成員也是女性，是賀街上的退休女幹部。她們為鍛煉身體而組建的舞蹈隊伍，不需收取出場費用。對歌者幾乎無處不在。對歌是集體活動，一排坐男人，對面一排坐女人。這些對歌者主要是中、老年人，他們的興緻很高，對唱到深夜。劉泳斯給我們細緻生動地描繪了一幅醮儀場面，包含道士、坐童、對歌者、仙姑、毛澤東思想宣傳隊、舞龍舞獅隊、算命者，也就是豐富的地方文化元素。

葉明生把福建屏南縣龍潭村上元夫人醮放在整個龍潭村的歷史和村中道壇情況的具體處境中去考察。他篇幅頗長的文章由三大部份組成：（一）龍潭村陳氏宗族歷史及龍潭村信仰、（二）龍潭村道壇源流與科法形態、（三）上元夫人醮儀式。這裡只總結他的第三部份：上元夫人醮儀。龍潭村夫人醮是一套環繞著女神陳靖姑的地方信仰儀式中的其中一部份。首先要做的是正月元宵前到祖殿請奶（當地稱陳靖姑為大奶）接火，亦稱作請香。祖殿是指福建古田縣的陳靖姑臨水宮。每年正月初一至十五到宮請香的村莊多達三百多個！他們成立福首會，組織請香儀隊，帶上村中陳靖姑神像和香爐，又邀請閩山道士隨同，長途跋涉到達臨水宮，進行請神、獻供、起馬供，最後由道士赤手將臨水宮大香爐內火紅的炭火請回村莊（這便是接火的意思）。回到村莊又要到祠堂做夫人下馬醮儀、迎神、巡境、安座和請神獻供謝恩。葉明生所描述的這套大型的儀式活動涉及一個很大範圍的「儀式圈」：包括閩東、閩中、閩北縣市及週邊的浙南，還有少量海外地方包括台灣、香港和東南亞。值得注意的是雖然整套儀式均圍繞著陳靖姑和閩山道教，但葉明生發現，龍潭村中的道壇科儀是佛、道兼融，清、幽並舉。屬於佛教內容的科儀比一般地方的道壇多，有大量與佛教內容相關的科儀資料，包括功德儀式之金山（釋教）科儀。

蔡志祥以香港新界北約地區舉行的清醮儀式為例，帶我們從另一個角度來看醮儀。他論證醮的儀式執行者（儀式專家），同